



Sömnen på utsidan
Sauma ulkopuo-
lella
Utvendig søm
Η ραφή έξω

1



Undvik veck
Vältä ryppyjä
Unngå rynker
Να αποφεύγετε
τον σχηματισμό
πτυχών

2



Dikiş dış tarafta
Porub spolja
Szew na zewnątrz
Шов снаружи

1



Kırışksız iç çorap
giyimi
Izbjegavajte
nabore
Unikać fałdowa-
nia się tkaniny
Не допускать
образования
морщин

2

SV

1. När ni tar på den vita innerstrumpan så kontrollera noga att **tåsömnen är placerad på utsidan** av strumpan. På så sätt skyddas den känsliga huden vid tårna.

FI

1. Pukiessasi valkoiset vuorisukat varmistaa, että varvasosan sauma on **ulkopuoolella** suojataksesi varpaiden herkkää ihoa.

NO

1. Under påtrekkingen må du passe på at **sømmen på fotspissen** ligger på **utsiden**. Dette skåner den ømfintlige huden i området ved tærne.

EL

1. Σας παρακαλούμε όταν την φοράτε να δώσετε προσοχή στο ότι **η ραφή της άκρης του ποδιού** της άσπρης κάλτσας η οποία φοριέται από μέσα (εσωτερικά) να βρίσκεται **έξω**. Αυτό προστατεύει την ευαίσθητη επιδερμίδα στην περιοχή του δακτύλου του ποδιού.

2. Ta på den vita innerstrumpan enligt den instickade färgmarkeringen och kontrollera noga att det **inte finns veck**.

2. Noudata vuorisukkia pukiessasi sukkaan kudottuja ohjemarkintöjä. Näin takaat **rypyttömän istuvuuden**.

2. Legg understrømpen på en slik som den strikkede markeringen viser og pass på at den sitter godt på **uten rynker**.

2. Βάλτε την κάλτσα η οποία φοριέται από μέσα ανάλογα με την πλεκτή σήμανση και δώστε με την ευκαιρία προσοχή στο ότι **η θέση της να μην δημιουργεί πτυχές**.

TR

1. Ürünü giyerken lütfen beyaz iç çorabın **ayak ucu dikişinin dış tarafta** olmasına dikkat ediniz. Bu şekilde, ayak parmaklarınızın hassas cildinin rahatsız olmamasını sağlayabilirsiniz.

HR

1. Molimo vas da prilikom navlačenja obratite pozornost da se **porub vrha stopala** kod bijele podvlačne čarape nalazi sa **spoljnje** strane. Ovo čuva osjetljivu kožu u području nožnih prstiju.

PL

1. Zakładając białą podkolanówkę, proszę zwrócić uwagę na to, aby **szew na czubku stopy leżał na zewnątrz**. Takim sposobem delikatna skóra w okolicy palców będzie chroniona.

RU

1. при надевании чулка обратите внимание, пожалуйста, что у белого нижнего чулка **шов мыска** находится **снаружи**. Это сделано для того, чтобы не травмировать чувствительную кожу около пальцев ноги.

2. İç çorabı, içine örülü işaretlemeye uygun olarak giyiniz ve bunu yaparken **çorabın kırışksız şekilde oturmasına** dikkat ediniz.

2. Postavite podvlačnu čarapu tako da se ona slaže s upletenim markiranjem i obratite pri tome pozornost da čarapa leži **bez nabora**.

2. Zakładając podkolanówkę zgodnie z zielonymi oznaczeniami unikając przy tym **tworzenia się fałd**.

2. Натягивайте нижний чулок в соответствии с связанной в чулок отметкой и следите при этом за тем, чтобы чулок плотно прилегал к ноге, **не образуя морщин**.

Juzo Ulcer Liner



Zusätzliche Hinweise · Additional information

Remarques supplémentaires · Avvertenze aggiuntive ·
Indicações adicionais · Notas adicionales · Aanvullende
instructies · Yderligere oplysninger · Extra anvisningar
· Ek bilgiler · Dodatne upute · Дополнительные
указания · ذی فاضل تاملت · Dodatočné upozornenia



Naht außen
Seam on the
outside
Couture externe
Cucitura all'
esterno
Costura no
exterior

1



Falten vermeiden
Avoid wrinkles
Evitez les plis
Evitare le pieghe
Evitar dobras

2



Costura externa
Naad aan de
buitenkant
Søm udad

مكان الخياطة الى
الخارج

1



Evite las arrugas
Vermijd vouwen
Undgå folder

تحاشي التجاعيد

2



Švík špičky nohy
na vonkajšej
strane
Šív na konici
prstov

1



Upevnenie bez
záhybov
Ne bo nagubana

2

DE

1. Bitte achten Sie beim Anziehen darauf, dass beim weißen Unterziehstrumpf die **Fußspitzennaht außen** liegt. Dies schützt die empfindliche Haut im Zehenbereich.

2. Legen Sie den Unterziehstrumpf entsprechend der eingestrickten Markierung an und achten Sie dabei auf einen **faltenfreien Sitz**.

EN

1. When putting on the white liner stocking, please make sure that the **toe seam** is located on the **outside**. This protects the sensitive skin in the toe area.

2. Please put on the liner stockings according to the knitted-in marking and please ensure a **wrinkle-free fit**.

FR

1. Pour enfiler le bas, veillez à ce que la **couture de la pointe du pied** du sous-bas blanc soit tournée vers l'**extérieur**. Ceci protège la peau sensible des orteils.

2. Mettez le sous-bas en fonction de la marque cousue et veillez à ce qu'il ne **forme pas de plis**.

IT

1. Nell'infilare la sottocalza bianca La preghiamo di fare attenzione che la **cucitura della punta del piede sia all'esterno**. In tal modo la pelle sensibile delle dita dei piedi sarà protetta.

2. Infilare la sottocalza in corrispondenza della marcatura lavorata nella maglia curando la tenuta **senza pieghe**.

PT

1. Ao vestir a meia inferior branca observe, por favor, que a **costura da ponta do pé esteja no exterior**. Isto protege a pele sensível na área dos dedos do pé.

2. Coloque a meia inferior de acordo com a marca tricotada e observe que **não haja dobras**, depois de vestida.

ES

1. Observe al colocarse la media que en la media interior blanca la **costura de la punta de los pies mire hacia afuera**. Esto protege la piel sensible de los dedos de los pies.

NL

1. Zorg er bij het aantrekken voor dat bij de witte onderkous de **naad van de punt van de voet aan de buitenkant** ligt. Zo beschermt u de gevoelige huid aan de tenen.

DA

1. Sørg for, at **fodspidsens søm ligger udad** på den hvide overtræksstrømpe, når den tages på. Dette skåner den sarte hud i tåområdet.

AR

٢. الرجاء وضع الجورب الضاغط طبقا للعلامات الموضحة في النسيج مع مراعاة ان يكون وضع الجورب بدون اية تجاعيد.

2. Coloque la media interior correspondiendo a la marca tejida e intente **no crear arrugas**.

2. Trek de onderkous aan volgens de ingebreide markering en zorg ervoor dat de kous **geen vouwen heeft**.

2. Anbring undertræksstrømpen iht. den indstrikede markering og sørg for, at strømpen **sidder uden folder**.

١. العميلة المحترمة، العميل المحترم، يرجى منكم الانتباه عند لبس الجورب الابيض الضاغط، ان الحياكة في مقدمة القدم الى الخارج. لان ذلك من شأنه اراحة الجلد في منطقة اصابع القدم.

SK

1. Dávajte pri naťahovaní pozor, aby sa pri bielej dolnej naťahovacej pančuche nachádzal **švík špičky nohy na vonkajšej strane**. Chráni to citlivú pokožku v oblasti prstov.

SL

1. Med obuvanjem pazite, da bo pri beli podnogavici **šív na konici prstov** na zunanji strani. Tako boste zaščitili občutljivo kožo na območju prstov.

2. Uložte dolnú naťahovaciu pančuchu podľa pletenej znečky a dávajte pritom pozor na **upevnenie bez záhybov**.

2. Namestite si podnogavico skladno z višjo oznako in pri tem pazite, da **ne bo nagubana**.

Gültig für / Valid for:
Juzo Ulcer Liner

Made in Germany



www.juzo.com